

目 次

Tennessee Williams の *Hello from Bertha*

— BERTHA の決意と拒絶 —

.....落 合 和 昭 1

G. エリオット詩集 (6)

— スペインのジプシー —

.....高 野 秀 夫 訳 19

スウェーデン民話研究の為に (資料 16.)

.....藪 下 紘 一 41

Notes on the Language of a Fourteenth-Century

Middle English Version of *Cur Mundus Militat*

in Cambridge, University Library, MS. Mm. 4.41.

.....狩 野 晃 一 173

Tok Pisin's versatility in reproducing the English affixation

.....岡 本 誠 183

外国語としてのロシア語教育の理論と方法

日本人学習者がロシア語発話時に犯す誤りについて

予告しそれを回避するための理論と方法

.....КЛОЧКОВ Ю.Б. 193

CONTENTS

Tennessee Williams's <i>Hello from Bertha</i> — Bertha's Determination and Refusal —Kazuaki OCHIAI	1
G. Eliot : "The Spanish Gypsy" collected poems (6) Translated by Hideo TAKANO	19
For the Study of the Swedish Folktales (corpus16.)Kouichi YABUSHITA	41
Notes on the Language of a Fourteenth-Century Middle English Version of <i>Cur Mundus Militat</i> in Cambridge, University Library, MS. Mm. 4.41.Koichi KANO	173
Tok Pisin's versatility in reproducing the English affixationMakoto OKAMOTO	183
Методология работы по предупреждению и устранению речевых отклонений японских учащихся в структуре практического занятия по русскому языку.Клочков Ю.Б.	193